



A World Brand...From Malaysia

Exported to over 50 countries worldwide



●●● Blender / 搅拌机 / Pengisar

Instruction Manual / 说明书 / Buku Panduan

Important / 重要 / Mustahak

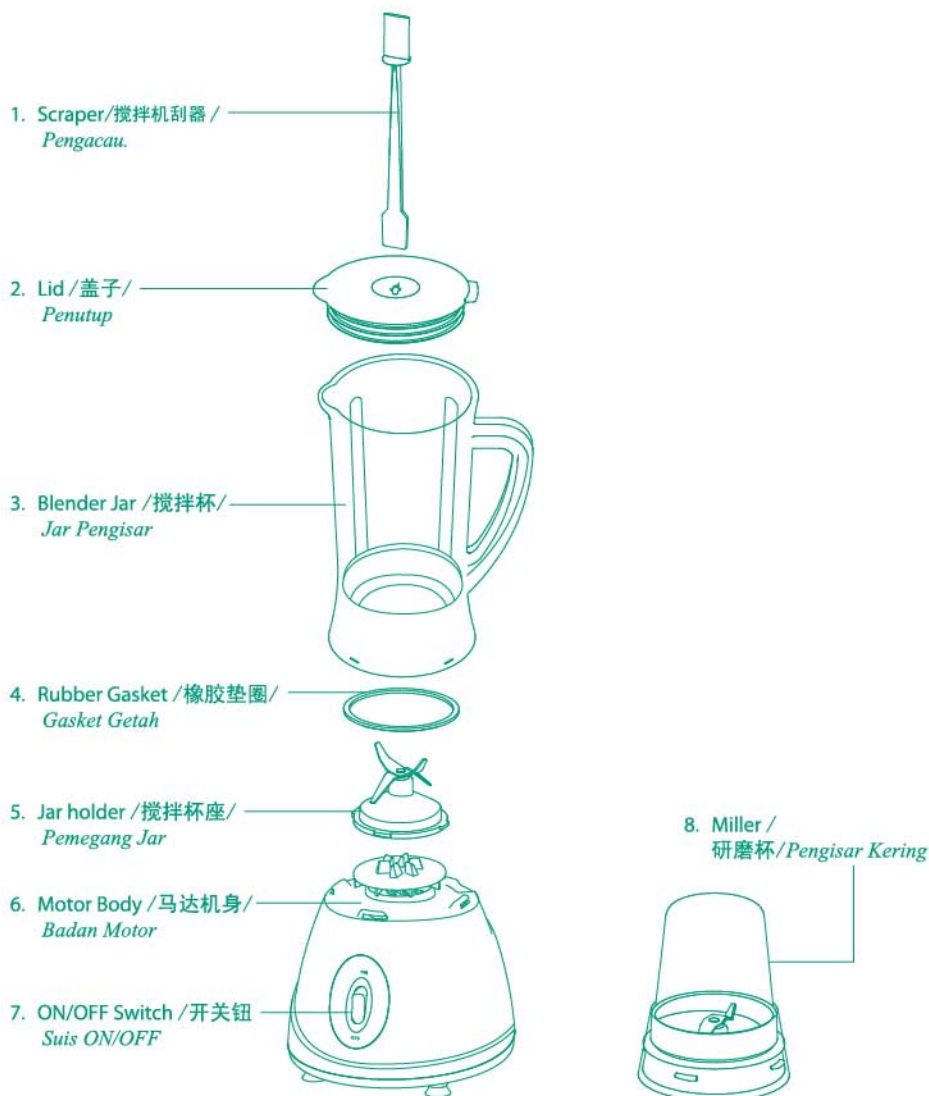
Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.

请在使用此产品前, 详读此说明书。并将之收藏以作日后参考。

Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.



This manual is also available online



Specification / 规格 / Spesifikasi

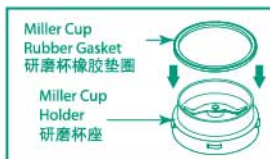
Model / 型号 / Model	: BL 1012
Voltage / 电源 / Voltan	: 220-240V~ 50Hz
Power / 功率 / Kuasa	: 380W
Capacity / 容量 / Kapasiti	: 1000ml
Class of Insulation / 绝缘等级 / Kumpulan Penebat	: Class F

* Specifications are subject to change without prior notice.

* 以上的规格有任何的更改，恕无另行通知。

* Pertukaran spesifikasi boleh berlaku tanpa sebarang notis

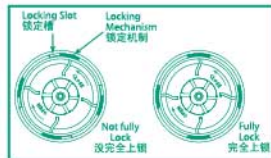
1.



Fix the jar or miller cup rubber gasket onto the Jar Holder or Miller Cup holder.
将搅拌杯或研磨杯的橡胶垫圈装置在搅拌杯座或研磨杯座上。

Blender Jar / 搅拌杯

2.



Insert the Jar Holder into the Blender Jar. Use fingers to rotate the Jar Holder in anti-clockwise direction. Make sure the locking mechanism of Jar Holder is fully pushed into the locking slots of blender jar as shown in picture.
将搅拌杯座装配在搅拌杯上。如图所示，用手指以逆时针方向旋转，确保搅拌杯座的锁定机制完全推进搅拌杯的锁定槽里。

Miller/ 研磨杯

3.



Make sure that the miller cup holder is properly locked onto the miller cup.
Turn the miller cup holder in anticlockwise direction.
确定研磨杯与研磨杯座已经锁紧。向逆时针方向旋转即可锁上。

4.



Fix the Blender Jar or Miller Jar onto the Motor Body and rotate in clockwise direction and make sure properly locked onto the Motor Body.
将搅拌杯或研磨杯装置在马达机身，向顺时针方向旋转确定锁紧在马达机身。

5.



After putting the ingredients into the Blender Jar, place the lid cover onto the jar.
Always close the lid securely before use.
将配料放进搅拌杯后，把盖子盖在搅拌杯上。时时确保在未使用前，将盖子安全盖妥。

Insert scraper. Use Scraper to stir or remove food.
装入搅拌机刮器来搅动或移开食物。

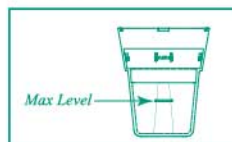
6. Do not operate this blender when it is empty.
不可以空转搅拌机。

Note / 注意

1. This appliance is designed with a safety system. If the Blender Jar or Miller is not placed correctly, the appliance will not function. For safety purpose, switch-off and unplug the appliance everytime after blending. 这款产品具备安全系统设计。如果还没把搅拌杯或研磨杯装备在适当的位置，搅拌机是不会启动的。为了安全，在每次使用后请将插头拔出。
2. Miller can be used for milling pepper, dry chilli and others. (ONLY FOR DRY USE)
研磨杯也可以用来搅拌胡椒，辣椒或其他。（只限于干用）

How To Use The Miller / 研磨杯用法

- 1) Place dry ingredients into miller cup. Cut the bigger ingredients into smaller pieces before grinding.
Do not fill beyond Max Level of the miller cup.
把干的研磨材料放入杯裡。启动搅拌前，先把大片的研磨材料切成小片。容量不可超過 Max Level 研磨杯的容量。
- 2) Make sure the miller cup holder is properly locked before switching on the power supply.
在还未接上电源時，必須把研磨杯座锁紧。
- 3) The blender should be switched off after 15 to 20 seconds of continuous operation to allow the unit to cool down. Repeat operation to grind ingredients to desired degree of fineness.
搅拌机必须在每15或20秒钟暂停操作，暂停操作的次数以所需搅拌材料細度而定。



The Miller / 研磨杯说明

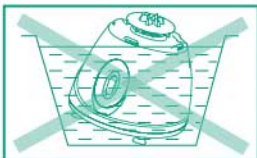
Coffee beans and chocolate nuts can be milled to any degree of fineness as well as bread, biscuit and cornflake crumbs. (Do not operate Miller when empty and also do not run with liquid inside)
咖啡豆，巧克力核心，面包，餅干及粒狀小麥片都可用研磨杯研磨至所需細度。
(註：不可空转操作此搅拌机 and 把液体倒入研磨杯內)。

Cleaning & Maintenance / 清洁和维护

It is highly recommended to clean the appliance immediately after use.
在每次使用后，请务必立刻清洗。

1. Always switch-off and unplug the appliance from the socket before cleaning.
在还没清洗前，请将插头拔出。

2.



Clean the outside of the Motor Body with a damp cloth only. Do not immerse the Motor Body into water.
搅拌机只可用拧干的湿布抹表面，请勿将马达机身放入水中清洗。

3. Wash the Blender Jar with soapy water and rinse it with clean water. Be careful of the sharp blades.
用肥皂与干净的水清洗搅拌杯。请小心叶片刀以免被弄伤。
4. Make sure that the Motor Body is thoroughly dry before re-using the appliance.
在未使用前，请确定马达机身是干的。

Caution / 注意

1. Before connecting to the power supply, make sure that:
在未接通电源时, 请注意:

- The blender is completely mounted.
搅拌机已经完全装配。
- The ON/OFF switch is at "OFF" position.
开关的正确位置是 "OFF"。

- The power supply is corresponding to the rated specification.
请确定电源与额定的规格附和。

2. Do not use without any load in the jar.
请不要空转搅拌杯。

3. Keep the blender away from children.
请将本产品远离儿童。

4. When the motor is running:
当马达在进行旋转时:

- Do not place nor remove the jar.
请勿将搅拌杯放进或取出。

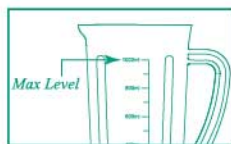
- Do not put your finger into the jar.
请勿将手指放进搅拌杯内。

- Do not insert any object into the jar except food.
除了食物, 请勿将任何东西放进搅拌杯内。

5. Always remove the plug from the socket after being used.
每当使用后, 请将插头拔出。

6. Do not remove the lid while blending.
当马达在进行旋转时, 请勿把盖子取出。

7. For best blending results, do not fill the jar beyond 1000ml.
如要达到好的搅拌效果, 搅拌容器裡的食物不可超过1000毫升。



8. Switch power on and off intermittently to remove sticky particle of food inside the jar and also use the scraper if necessary.
重复开关搅拌机电源并使用搅拌机刮器来清除粘附在搅拌容器裡面的食物。

9. Meat or other solid food shall be cut into small pieces before blending.
如要搅拌肉类或其它固体食物时, 必须先把它切成小块。

10. Blend the hard ingredients in small quantities.
搅拌坚硬的材料时必需少量, 分数次搅拌。

11. If the blender does not perform in normal operating condition (slow), switch the blender on and off a few times and stir the ingredients with the scraper (not while blending) or reduce the contents from the jar.
如有遇到搅拌机操作缓慢(不如平常速度), 请重复开关搅拌机的开关或使用搅拌机刮器来清理粘附在搅拌容器里面的食物(搅拌机操作时不宜)或减少搅拌容器里的材料即可。

12. Do not run the blender continuously longer than 2 minutes. Turn off the switch and allow the motor to cool down for one minute.
搅拌机不能连续使用超过二分钟, 暂停一分钟后再继续使用。

13. Do not fill the Blender Jar with ingredients that are hotter than 70° C.
切勿将超过70° C温度的材料放入搅拌杯内。

14. Do not use gasoline, abrasive chemical/cleaning agents for cleaning.
不可用汽油或强烈化学清洁剂来清洗污垢。

15. This blender is fitted with a thermal fuse to prevent motor overheating.
Do not overload this blender otherwise the thermal fuse will cut off.
本搅拌机附有温度保险丝以防止马达过热。勿让搅拌机超载否则温度保险丝将会断开。

16. Follow assembly instructions closely. This appliance must be fastened correctly before operating.
This appliance is intended for household use only.
请根据说明书指示。本产品是要根据指示才能安全操作。本产品只适合家庭式使用。

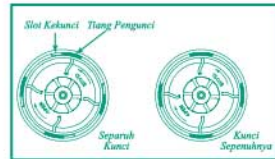
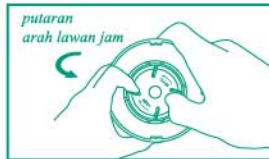
1.



Pasangkan Gasket Getah Jar atau Pengisar Kering pada Pemegang Jar atau Pemegang Pengisar Kering.

Jar Pengisar

2.



Pasangkan Pemegang Jar ke dalam Jar Pengisar. Gunakan jari untuk memusing Pemegang Jar mengikut arah lawan jam. Pastikan tiang pengunci pada Pemegang Jar ditolak sepenuhnya ke dalam slot kekunci pada Jar Pengisar seperti yang ditunjuk pada gambarajah.

Pengisar Kering

3.



Pastikan pemegang pengisar kering ditutup dengan ketat pada cawan pengisar kering. Pusing pemegang pengisar kering mengikut arah lawan jam.

4.



Pasang Pengisar atau Pengisar Kering ke atas Badan Motor. Pusingkan mengikut arah jam untuk menguncinya.

5.



Setelah memasukkan bahan-bahan ke dalam Jar Pengisar, tutup jag dengan penutup. Sebelum mengisar sentiasa pastikan penutup ditutup dengan rapat.

Masukkan pengacau. Gunakan pengacau untuk mengacau atau mengeluarkan bahan kisar didalam jag.

6. Jangan kendalikan pengisar ini ketika ianya kosong.

Nota

1. Perkakas ini direka-bentuk bersama sistem keselamatan. Ia tidak akan beroperasi sekiranya Jar Pengisar atau Pengisar Kering tidak dipasang dengan betul. Tutup suis dan tanggalkan plug setiap kali selesai menggunakannya.
2. Pengisar Kering boleh juga digunakan untuk mengisar dan mengisar-halus lada, cili kering dan lain-lain.

Cara Menggunakan Pengisar Kering

1. Masukkan bahan kering ke dalam cawan pengisar kering. Potong bahan kepada ketulan kecil sebelum mula mengisar. Pastikan cawan tidak diisi lebih daripada Max Level.
2. Pastikan pemegang pengisar kering ini ditutup dengan ketat sebelum disambungkan ke bekalan kuasa.
3. Pengisar harus dimatikan seketika selepas beroperasi selama 15 hingga 20 saat bagi membenarkan unit ini sejuk sebentar. Ulangi operasi ini bagi mendapatkan kehalusan yang dikehendaki.



Pengisar Kering

Biji kopi dan coklat boleh dikisar mengikut kehalusan yang dikehendaki, begitu juga dengan roti dan biskut.

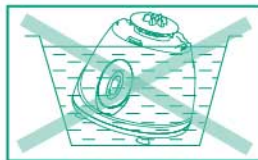
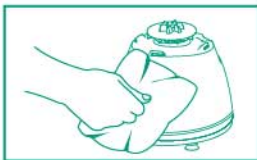
(Nota: Dilarang menghidupkan suis pengisar kering semasa ia masih kosong atau memasukan bendalir ke dalam cawan pengisar pelbagai-guna.)

Pembersihan & Penjagaan

Adalah disyorkan agar perkakas ini dicuci setiap kali selepas digunakan.

1. Matikan suis dan tanggalkan plug dari soketnya sebelum mencuci perkakas tersebut.

2.



Anda boleh membersihkan Badan Motor dengan menggunakan kain lembap.
Jangan rendamkan Badan Motor ke dalam air.

3. Basuhkan Jar Pengisar dengan air sabun dan bilas menggunakan air yang bersih. Berhati-hati dengan bilah pisau yang tajam.
4. Pastikan Badan Motor telah kering sebelum digunakan semula.

Perhatian

1. Sebelum pengisar ini disambungkan ke bekalan kuasa, pastikan :
 - Keseluruhan pengisar telah dipasang dengan betul.
 - Suis ON/OFF berada pada kedudukan "OFF".
 - Sumber bekalan kuasa sama dengan spesifikasi yang ditetapkan.
2. Gunakan pengisar ketika ada muatan sahaja.
3. Jauhkan pengisar daripada kanak-kanak.
4. Semasa motor sedang beroperasi:
 - Dilarang memasang atau menanggalkan jar.
 - Jangan masukkan sebarang objek ke dalam jar kecuali makanan.
 - Jangan masukkan jari anda ke dalam jar.
5. Sentiasa tanggalkan plug sejurus selepas pengisar telah digunakan.
6. Pastikan penutup pengisar sentiasa tertutup semasa digunakan.
7. Pastikan pengisar tidak diisi melebihi 1000ml untuk memperolehi hasil yang memuaskan.
8. Hidup dan matikan pengisar secara berselang untuk membuang bahan yang melekat pada jar atau gunakan pengacau.
9. Daging atau bahan yang lebih keras harus dipotong kepada ketulan kecil sebelum mengisar.
10. Kisar bahan keras dalam kuantiti yang kecil. Kisar satu ketul ais sahaja bagi setiap pengisaran.
11. Jika pengisar tidak berfungsi seperti biasa (perlahan), hidup dan matikan suis untuk beberapa kali dan kacaukan bahan campuran dalam jar dengan pengacau (bukan semasa pengisar beroperasi) atau kurangkan kandungan dalam jar.
12. Jangan gunakan pengisar secara berterusan melebihi 2 minit. Biar pengisar rehat untuk 1 minit sebelum terus mengisar.
13. Jangan isikan bahan yang mempunyai suhu panas melebihi 70° C ke dalam Jar Pengisar.
14. Jangan gunakan minyak petrol, bahan kimia/ agen pembersih untuk pembersihan.
15. Pengisar ini dilengkapi dengan fuis terma untuk mengelakkan motor menjadi terlalu panas. Jangan melebihi bebanan jika tidak fuis terma akan putus.
16. Patuhi peraturan pemasangan sebaik-baiknya. Pengisar ini hendaklah dipasang dengan cara yang betul sebelum digunakan. Pengisar ini adalah untuk kegunaan di rumah sahaja.



Distributed by / Diedarkan oleh :

KHIND-MISTRAL (M) SDN. BHD. (442421-A)

No. 2, Jalan Astaka U8/82, Bukit Jelutong, 40150 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

www.khind.com.my